

給姊妹們

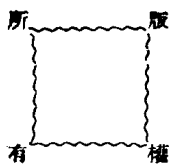
葉舟

給姊妹們

葉舟著

光明書局印行

中華民國三十五年十一月勝利後第二版



給姊妹們（全二冊）

實價國幣

著作者 葉 舟

發行者 光 明 書 局

印刷者 光 明 印 刷 局

發 行 所 光 明 書 局

上海福州路二九六號
電話九六四二〇

分銷處 本外埠各大書店

前記

這是八年前的贖稿。

我在本書的前身初版序言（一九三三年八月）中會有幾句表白，在這裏似須重述一番。我說這部小著作是現代各個婦女自己的東西，其中所展開的各種婦女的生活姿態，思想形式，都是年青的姊妹們在過渡時代中的真面目，我不會強爲掩飾，不過是做了一番集合的工作。

其次，我常感覺着一般青年姊妹們有一種不正確的傾向，就是喜歡漫無標準地談天說地，不負責任地論長評短，只知講自己和別人的故事，却忽略了那故事所應昭示她們的經驗和教訓，而尤其缺乏研討種種問題和解剖各項事實的精神和知識；這我覺得是年青的一代的姊妹們的危機。因此在我這部書所述說的故事裏面，盡量揭發出若干真理來，無論是張小姐的出嫁，李女士的逃婚，或陳家女兒的失學，王氏夫人的求業，都一

律當作問題來提出，並給以分析，批判和解答。胡亂地講故事，或是被別人牽着鼻子說話，我是不能也是不願；嚴嚴肅肅地扳起面孔談理論吧，我也不能容許我在這較少的篇幅內發揮，而且有意做作，反易失掉自然的真趣，不如就這樣在富於自然性和真實性的書信體之中，隨心所欲地——自然，客觀上還是有限制的——跟年青的姊妹們談日常的故事，講現實的生活；興味來時，我們在一封短短的信簡裏，甚至連講兩三個含有教育意味的故事也說不定，總之，是要使讀者澈底明瞭爲止。

但因客觀上的種種限制，文字是相當隱晦，朦朧，與所謂「徹底明瞭」不無甚大的距離。因此，我時時想怎麼樣改寫一道，可是一向就沒有我暢所欲言的機會。我想，將來總該有一個好日子吧，還是寄希望於未來吧。只有將來，才是我贖前愆，償夙願的時候。在目前，著者只能以老牛舐犢的心情，把這部贖稿從頭撫視了一通，削剪了一通，贖得了一副骨瘦髮稀的殘姿，但一轉念到人間還有些愛護者在，也就讓牠留在人間吧。拉雜寫來，卽以爲序。

一九四一年盛夏，著者校訖記。

目次

第一編 思想與修養

一	現代女性應有的認識·····	一
二	怎樣培養婦女的思想·····	六
三	現代女性的悲哀·····	三
四	談生活和思想的訓練·····	七
五	給一個都會女子的警告·····	五

六 給一個消極派的箴言·····	三
七 給一個人道主義者的啓示·····	民
八 給一個貴族女子的勸導·····	四

第二編 生活與職業

一 生活法討論·····	五
二 生活的紀律·····	六
三 婦女擇業的標準·····	六
四 失業和生活問題·····	空
五 職業追求者的覺悟·····	三
六 婦女職業的展望·····	六
七 一個智識婦女的運命劇·····	六

八 商人婦的半生史·····	六六
九 她不願做一架機器了·····	九三

第三編 戀愛與結婚

一 對父母代訂婚約的抗議·····	九七
二 述結婚的意義·····	一〇一
三 結婚與逃婚·····	一〇七
四 一個戀愛與結婚的問題·····	一二三
五 隔着鴻溝談戀愛·····	一三三
六 述戀愛破滅的經過·····	一三九
七 煩惱的三角·····	一三七
八 寫給一個怯弱的男子·····	一四四

九 時代犧牲者的善後問題……………

一四

二 愛是神祕嗎……………

一五

三 愛難——不愛亦難……………

一六

第四編 家庭與兒童

一 脫離了大家庭以後……………

一七

二 一個母親的矛盾問題……………

一八

三 兒童教養上的基本原則……………

一九

四 從家庭生活到社會生活……………

二〇

五 在黑暗的家庭中……………

二一

六 揭發禮貌與破除虛偽……………

二二

七 家政問題的斷片……………

二三

八 怎樣愛護兒童·····	二五
九 關於兒童生活的常識·····	三三

第五編 學校與教育

一 學校教育與家庭教育·····	三九
二 進什麼學校去·····	三五
三 學校生活的一席談·····	三二
四 打破學校教育的幻想·····	三六
五 論借債入學及工讀問題·····	四三
六 失學和自學·····	四九
七 怎樣讀文學書·····	五三

第六編 社會與社交

一 奮鬥即是生活·····	二五
二 一個受難的青年·····	二五
三 介紹一個男朋友·····	二六
四 愉快的重逢·····	二六
五 爲了友情和工作·····	二六
六 勤儉的新精神·····	二六

附編 雜札與小簡

一 瘦西湖春訊·····	二六
二 玄武湖之秋·····	二六

三	賀友新年	二六六
四	賀友新婚	二六七
五	惜別	二六九
六	懷念	二九〇
七	途中寄語	二九一
八	通知書	二九三
九	慰友喪妹	二九四
〇	託友買書	二九五
一	託友招待朋友	二九六
二	報告平滬行程	二九八
三	介紹友人就職	二九九
四	自薦書	三〇〇

五 贈玩具	三〇一
六 答友人贈貽	三〇三
七 邀友人來村舍消夏	三〇四
八 邀友人遊江濱	三〇六
九 催姊歸家	三〇八
一〇 探詢病况	三一〇
二 勉友保重身體	三一
三 勉友多通音信	三二

第一編 思想與修養

一 現代女性應有的認識

伍紫芳給關霽虹的信

霽虹：

近來我深深感到時代的苦悶，整日在悶葫蘆裏打轉，思想紊亂得不可收拾，因此好久沒有給你寫信。照理人到苦悶的時候，愈加有話可說，給好朋友寫信自然是更需要了，可是我這個人實在有點乖僻，愈是苦悶，愈是不想說話，最歡喜關起門來，兀自亂想，直想到頭昏腦脹，兩隻眼睛揪了攏來倒在床上方休。

昨天接到了關於你的激昂的鼓勵和緊張的報告的來信，解除了我的苦悶不少。不錯，我確是個空想的幻想世界中的閒人，你說我的優游的生活條件養成了我滿身的玄

學臭味，我也承認。可是虹，我們生在這個年頭兒的中國的女子，究竟如何樣纔是真正的摩登女子呢？都市的文明給與我們的滋味，我總算已經嘗遍了；享受一切滋味所具備的條件，我總算也都懂得一點了。但這一切都不能給我真實的快樂，愈是在熱鬧的場中，我愈是感到孤獨，愈是猜不透人生的謎。

虹，一個女子祇要年輕，會交際，會打扮，就會被男子們恭維得天花亂墜，他們都彷彿一羣蜜蜂圍着花一樣的緊纏着你；要不然，任你有學問，有志氣，誰都不睬你，一旦讀書畢業，走出校門，就祇好坐在家裏吃老米飯，前途就沒有發展的希望。虹，我爲要適於生存，不得不穿起摩登的衣服，不得不在交際場中周旋；可是我跑回家來，一個人閉上眼睛靜思默想一回，就感到說不出的苦痛。幾千年來，我們女子是在重重的壓迫下過着非人的生活，因爲歷史的車輪不絕地向前推進，它把我們的束縛一重一重地解開了，到了現在，我們可以毫不顧忌地和男子交際，配偶的選擇，也有法律上的自由的保障，遺產的承繼，已經成爲事實，在職業上已和男子一樣地可以找尋，似乎女子們已經是很幸福地恢復了

「人」的本位了。虹，但是我仔細地檢討一下，覺得一切都是騙人；從前的女子是丈夫的事，有品，是丈夫的一架「產兒機」；現在的女子，名義上是不同了，但實質上，却成了每個男子的娛樂商品了。自由解放，是男子們知道從前的路行不通了，給你一種好聽的騙人的名詞，使女子在欺騙的麻醉下很樂意的墮入圈套罷了。被男子擁着跳舞，算是社交公開了；男子的辦公室裏添上了女職員，左也密司，右也密司，算是職業解放了；漂亮的衣服，白嫩的花膚，給男子看中了，算是戀愛自由了；寫了幾篇肉麻的小說或小詩，被男子大捧特捧，算是教育平等的事實的最高表現了。凡此種種，不勝枚舉。虹，都市中的摩登女子，都在自欺欺人的麻醉中過着另一種的非人生活。虹，我毫不諱言地承認，我是這中間的一個。我要生活，不得不這樣做。但我深切地知道這是非人的生活，因此苦痛，煩躁，悶得不可開交的時候，祇有閉起門來胡思亂想——然而沒有任何完滿的解答！

虹，你的生活太感動我了，我需要過度「人」的生活，請你告訴我，怎樣纔是現代的新女性？祝你的生命之花燦爛！

鍊紫芳 五月十五日

關雋虹覆伍紫芳的信

紫芳吾妹：

久久沒有你的來信，不想你的思想有了這樣大的變化了！綜觀來信，你雖未了解社會現象之所以產生，但對於社會黑暗面的認識，已經是很難能可貴的了；我想，若非你的思想有長足的進步，在你生活着的環境裏，是絕對不會說出這樣的話來的。

芳妹，現在一般自名為新女子的人物，她們的根本錯誤，就是把『摩登』兩字的意思誤解了。她們把『摩登』當作『時髦』，於是穿的『摩登』，吃的『摩登』，住的『摩登』……一切都是『摩登』，實則一切都是淺薄無聊的『時髦』。按『摩登』兩字，即『現代』的意思，執着真正的現代生活的一切，才得稱之曰『摩登』。現代生活當然不是『時髦』的代名詞。現代生活的真意義，是要在這個趨向沒落的資本主義社會中建立一個嶄新的社會，而不是在這個趨向沒落的社會裏揆度那苟延殘喘的麻醉生活，而